

MULTIPLÉS

11ÈME SALON DE LA PETITE ÉDITION D'ARTISTE
MORLAIX (29)

Télégramme, 11 octobre 2016

Conseil municipal. Le contexte sécuritaire s'invite dans les débats



En fin de séance, les élus de l'opposition ont souhaité revenir sur l'interdiction des manifestations collectives dans les écoles.

Monique Kéromnès

Le contexte sécuritaire était au cœur des débats, hier soir, au conseil municipal. Le salon « Multiples » bénéficie, en effet, d'une subvention au titre de son déplacement à la Manu. L'opposition a également souhaité revenir sur l'interdiction des manifestations collectives dans les écoles.

> **Une subvention revue à la hausse pour le salon « Multiples ».** Par mesure de sécurité, la onzième édition du salon Multiples, les 12 et 13 novembre, ne se tiendra pas à la mairie et à l'école du Poan-Ben mais à l'auberge de jeunesse et dans la cour de la Manufacture des tabacs. Coût supplémentaire pour Les Moyens du bord : 11.000 €. Hier soir, le conseil municipal a voté une subvention exceptionnelle de 2.000 €. Une somme revue à la hausse puisqu'elle s'élevait, à la base, à 1.500 €. Ismaël Dupont

aurait voulu que la ville s'engage davantage financièrement, au minimum 3.000 €, au regard de la portée culturelle de l'événement. Il évoque un reste à charge encore élevé pour l'association organisatrice, malgré deux autres subventions de Morlaix communauté (5.000 €) et de la Région. Agnès Le Brun a rappelé la subvention globale de 27.000 € attribuée aux Moyens du bord et estime que la ville « accompagne le festival », dont elle se félicite de la réussite.

> **Manifestations scolaires : question orale de l'opposition.** En fin de séance, l'opposition a souhaité revenir, dans une question orale, sur l'interdiction des manifestations collectives (en dehors des kermesses) dans les écoles publiques. En plus de pointer les conséquences sur les liens entre parents d'élèves ou sur les projets pédagogiques, les élus estiment que la ville de Morlaix procède à « une interprétation maximaliste des consignes de prudence » préconisées par les préfets. De quoi, selon eux, faire fuir « organisateurs de spectacles, artistes ou touristes » vers des villes « plus accueillantes et moins stressées ». Charlotte Julie, adjointe aux associations, a rappelé que d'autres villes, telles que Saint-Martin-des-Champs,

Saint-Thégonnec - Loc-Éguiner, Plourin-lès-Morlaix ou encore Landerneau, ont fait le même choix et a rappelé que la sécurité des écoles est un sujet qui préoccupe les Morlaisiens.

> **Mise à disposition de Langolvas pour les meetings politiques.** Dans le cadre des élections primaires et de la présidentielle, la ville souhaite mettre la salle de Langolvas à la disposition des partis politiques. Chaque candidat pourra disposer de l'infrastructure une fois avant chaque élection (primaire ou présidentielle), gratuitement (locaux et mobilier). Une proposition qui a interrogé les élus de l'opposition : pourquoi est-ce gratuit alors que les partis peuvent se faire rembourser (selon certaines conditions) au titre des frais de campagne ? Pour Ismaël Dupont, l'argent de la location aurait pu servir à prendre en charge le coût de Langolvas, « une salle peut-être surdimensionnée pour Morlaix ». Agnès Le Brun a répondu qu'avec une jauge à 320 personnes, la salle de Langolvas est la seule de cette capacité à Morlaix et qu'elle correspond aux attentes, rappelant, au passage, que 300 personnes y étaient réunies pour le meeting de François Baroin.

Le Télégramme, 11 octobre 2016



Salon Multiples. Un surcoût imprévu

Conséquence des « consignes de l'État dans le cadre du plan d'urgence », le salon Multiples ne pourra, cette année, se dérouler comme il en a l'habitude en plusieurs lieux de la ville, sécurité oblige. La nouvelle édition, qui se déroulera en novembre, va devoir se replier à la Manu, où un barnum sera dressé, ainsi qu'à l'auberge de jeunesse. Mais ce déménagement contraint a un surcoût... (Photo d'archives : Virginie Perrone, coordinatrice des Moyens du Bord, association organisatrice de l'événement)

Page 15

Le Télégramme, 11 octobre 2016

Multiples. 11.000 € de plus à payer pour la sécurité

Elvire Simon

Par mesure de sécurité, la onzième édition du salon Multiples, organisé par l'association Les Moyens du Bord, ne se tiendra pas à la mairie et à l'école du Poan-Ben, le mois prochain. Un déménagement qui coûte cher.

L'année dernière, 3.000 visiteurs s'étaient déplacés pour le salon Multiples (photo d'archives).



Le onzième salon de la petite édition d'artistes Multiples, qui se tiendra les samedi 12 et dimanche 13 novembre prochains, doit faire avec quelques imprévus. La manifestation culturelle, qui investit habituellement de nombreux lieux et espaces de la ville, est prîée cette année de ne pas trop s'étaler.

Plus à la mairie ni à l'école

Pour des raisons de sécurité, le festival n'a pas pu être accueilli à la mairie et à l'école du Poan-Ben. « Ce sont des consignes de l'État dans le cadre de l'état d'urgence », précise Georges Aurégan, adjoint au maire en charge de la culture. « La manifestation doit se tenir dans une unité de lieu. Se partager entre la mairie, la bibliothèque et les Jacobins n'était plus possible, tout comme la solution de repli à l'école du Poan-Ben », rajoute l'élú morlaisien, les

écoles étant aussi privées de l'accueil de manifestations culturelles, hormis les kermesses.

En conséquence, le salon Multiples investira l'auberge de jeunesse et la cour de la Manufacture des Tabacs, où elle installera un barnum chauffé. « Nous avons appris début septembre que la sous-préfecture avait émis d'énormes réserves sur le fait de tenir Multiples à la mairie et à l'école. Après avoir passé tout l'été sur l'organisation, tout est parti en fumée... Il a fallu s'adapter, mais on a songé un moment à annuler », explique Virginie Perrone, coordinatrice des Moyens du Bord.

La mairie davantage sollicitée

L'association doit, en effet, s'organiser avec les surcoûts, liés à cet imprévu. Pour la soutenir, Morlaix communauté a alloué une subvention exceptionnelle de 5.000 € et la

municipalité a accordé une subvention initiale de 1.500 €, réévaluée jeudi dernier à 2.000 €.

« La location du barnum coûte 5.000 €. Si on ajoute tous les autres frais, nous sommes à presque 11.000 € de plus », souligne Virginie Perrone. « Nous maintenons le salon et nous ne voulons absolument pas faire de chantage. Mais nous aimerions que la subvention soit réévaluée, d'au moins 1.000 €. Sinon, c'est un peu décevant dans l'intérêt du projet ».

Financement participatif

Du côté de la mairie, on assure être « extrêmement solidaire de la situation », avec notamment le prêt de quelques tentes. L'association a annoncé le lancement d'un financement participatif sur le site de crowdfunding Kiss Kiss Bank Bank pour « mobiliser le public ».

« Il n'est pas trop tard pour revoir sa copie »

Dans un communiqué, l'opposition municipale a vivement réagi à cette situation.

« Les surcoûts de ce déménagement, qui ne doit surtout pas impacter la qualité d'accueil du salon pour les artistes et le public si on veut en assurer la continuité, sont importants. De l'ordre de 11.000 € à prévoir en plus ». Le groupe estime qu'il faudrait au moins porter la subvention « à 3.000 €, pour assurer

l'équilibre financier de ce festival qui bénéficie à tous les Morlaisiens avec ses actions décentralisées ». Les élus d'opposition exhortent Agnès Le Brun et les élus de la majorité « à aider davantage le salon Multiples à passer le cap du déménagement imposé et à ne pas passer l'engagement dans la culture sous les fourches caudines de l'austérité en faisant des économies », jugeant qu'il n'est « pas trop tard pour que

les élus de la majorité reviennent leur copie et donnent un signe plus fort de leur attachement à l'ambition culturelle et artistique mise en partage et démocratisée en pays de Morlaix ». Ils soulignent enfin que Morlaix communauté « a voté une subvention exceptionnelle de 5.000 €, témoignant ainsi de son engagement pour la réussite de Multiples et de la reconnaissance de la qualité du festival ».

Multiplés délocalisé : un surcoût de 11 000 €

En raison de la menace terroriste, le salon d'artistes quitte la mairie et l'école du Poan-Ben. L'association organisatrice peine à financer le déménagement dans la cour de la Manu.

La décision est tombée ces dernières semaines pour l'association des Moyens du bord. Multiplés, salon de la petite édition, ne pourra pas se tenir, comme d'habitude, à la mairie et à l'école du Poan-Ben.

Ces consignes émanent de la sous-préfecture, « en raison du plan vigipirate », indique Georges Aurégan, adjoint à la culture. Il cite « l'annulation de la cavalcade précédant la course Saint-Pol-Morlaix » pour rappeler « la difficulté à assurer la sécurité lors des événements sur la voie publique ».

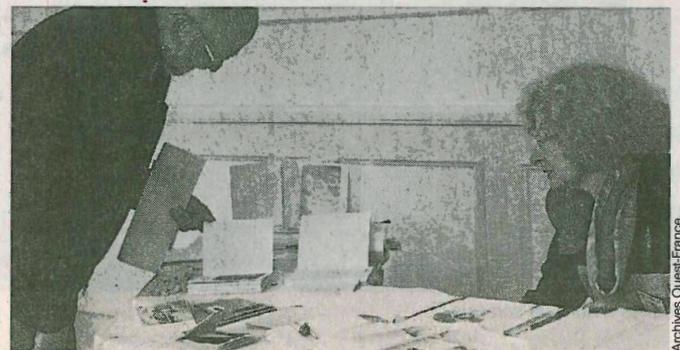
Pour le salon artistique Multiplés, prévu les 12 et 13 novembre, point d'annulation, mais un report « à l'auberge de jeunesse et à la Manu, où sera installé un barnum de 300 m² », explique Virginie Perrone, coordinatrice des Moyens du bord.

« On a perdu deux mois de boulot, soupire l'organisatrice, qui comprend toutefois le motif invoqué. On avait tout prévu pour assurer l'équilibre entre les 70 exposants, en variant les propositions, les techniques, en prévoyant de l'électricité pour ceux qui en ont besoin. Il faut maintenant recaser tout le monde. »

Une collecte en ligne

L'autre difficulté, c'est le « surcoût entraîné par cette nouvelle organisation ». L'association l'évalue à 11 000 €. Il y a bien sûr la location du barnum, mais aussi « le recours à des intermittents, le chauffage, le gardiennage... ».

Autant de postes qui étaient, jusque-là, pris en charge par la Ville. « Ça s'est d'ailleurs toujours très bien passé », tient à rappeler la coordinatrice. Là où le bât blesse, c'est « que la mairie s'était engagée à réinjecter tout cela dans une subvention ». S'élevant d'abord à 1 500 €, elle a été augmentée jeu-



L'an passé, la 10^e édition du salon Multiplés avait réuni près de 3 000 personnes.

di de 500 €. « Ce n'est pas assez, regrette Virginie Perrone, soutenue dans cette idée par l'opposition municipale. Sachant que l'économie réalisée par la Ville, on l'estime, au minimum, à 3 000 €. »

Cet argument, l'adjoint à la culture veut bien l'entendre. Mais il résonne « en budget global. Désormais, pour toutes les manifestations, on doit ajouter des frais inhérents à la sécurité. » Il évoque notamment le Bel été, et le paiement en heures

supplémentaires de personnels municipaux pour bloquer tous les accès. « On ne fait donc pas d'économies. »

« C'est une manifestation qui sert l'image de la Ville, tient tout de même à rappeler la coordinatrice des Moyens du bord, soulignant aussi les retombées économiques ». Pour autant, « on ne jouera pas le chantage là-dessus ».

L'association a obtenu une subvention exceptionnelle de 5 000 € en

conseil communautaire. Elle espère maintenant « un petit geste de la Région ». Et démarrera, d'ici la fin de la semaine, une collecte en ligne sur le site Internet KissKissBankBank. Un appel aux bénévoles est aussi lancé (*).

Delphine VAN HAUWAERT.

(*) Contact : lesmoyensdubord.mdb@gmail.com

Pleyber-Christ

Médiathèque. Le flipbook séduit les jeunes

Samedi matin, la médiathèque a proposé une animation « flipbook », genre de cinéma de poche. Deux animatrices des Moyens du Bord, Fanny et Annaïs, étaient venues initier douze jeunes Pleybériens et quelques adultes à la création de flipbooks, ancêtre du cinéma animé.

Chacun a créé son dessin animé

Après avoir recherché son sujet, chaque stagiaire l'a dessiné sur les feuilles d'un petit carnet pour, au final, le faire défiler à l'aide du pouce. Le résultat était probant. Chacun avait réalisé un dessin animé. Pour les animatrices, l'idée était de présenter la technique. Ensuite, à chacun de la mettre en pratique à la maison.

Cet atelier s'inscrivait parfaitement dans l'exposition, actuellement présentée à la médiathèque, « La couleur, les illusions », faite de panneaux explicatifs accompa-



Animatrice aux Moyens du Bord, Fanny a prodigué ses conseils.

gnés d'une dizaine de modules d'expériences manipulables par le public.

Soirée pyjama vendredi

La prochaine animation aura lieu vendredi, à partir de 20 h, avec la soirée « pyjama » qui s'adresse aux enfants à partir de 6 ans. Dans une ambiance détendue, le pyjama, le doudou,

l'oreiller et la couette seront les bienvenus. Pour cette première édition, le thème retenu est celui du frisson avec 40 minutes de lecture de contes.

▼ Contact

Aurélie Jégou, tél. 02.98.78.49.27 ; courriel : mediatheque.pleyber@orange.fr

> Télégramme, 17/10/2016

Télégramme 10/11/2016



Salon Multiples. La 11^e édition investit la Manu

La 11^e édition de Multiples, le salon de la petite édition d'artiste, prendra ses quartiers, ce week-end, dans la cour d'honneur de la Manu et à l'Auberge de jeunesse, à Morlaix. Soixante-dix exposants sont attendus. Rencontres, lectures, conférences, expositions... seront au programme. Page 17

Salon de la petite édition d'artiste à Morlaix

> Ouest-France, 10/11/2016



Le salon est organisé par l'association les Moyens du bord.

Le salon de la petite édition d'artistes se tient ce week-end à Morlaix. Au programme : 67 artistes, illustrateurs, auteurs et éditeurs, des stands de poésie, photographie ou de gravures. Et aussi des initiations en tous genres : sérigraphie sur T-shirt, cartes brodées, fanzine. L'objectif : que l'art soit accessible à tous.

Le salon Multiples est bien sûr l'occasion de rencontres avec les artistes exposants, de découvrir des specta-

cles comme le théâtre de papier ou encore l'exposition de l'affichiste Bernard Collet. Il a réalisé une affiche à partir d'illustrations mécaniques et architecturales sur le thème de Morlaix, avec une classe bilingue de l'école du Poan Benn.

Ce dimanche 13 novembre, 11 h à 18 h 30, à la Manu, au quai du Léon, et à l'auberge de jeunesse à Morlaix. Entrée libre, parking gratuit, accès personne à mobilité réduite.

Salon Multiples ce week-end.

Une 11^e édition revue, sécurité oblige

Jeudi 10 novembre



Organisateurs et partenaires du salon Multiples sont unanimes pour promouvoir l'importance de ce salon qui a su, au fil des années, imposer son exigence en termes de qualité, de création artistique mais aussi d'accessibilité à tous par sa gratuité.

C'est à l'Auberge de jeunesse et dans la cour d'honneur de la Manu que se déroulera samedi et dimanche, la 11^e édition de Multiples, le salon de la petite édition d'artiste organisé par les Moyens du Bord.

Durant ce salon, un nombre croissant d'artistes se mettra en situation de produire des œuvres en petit tirage comme des gravures, estampes, sérigraphies, livres d'ar-

tiste, vidéos, objets et flip books. Véritables œuvres imprimées, ces productions permettront de découvrir des démarches d'artistes en complément de leur production de pièces uniques.

De nouveaux espaces et davantage de bénévoles

Les éditions 2014 et 2015 ont séduit un large public par leur « multiplicité » mais, cette année, le salon doit consacrer, « état d'urgence » oblige, un budget important pour se réorganiser dans de nouveaux espaces. L'hôtel de ville et ses salons, la bibliothèque des Amours Jaunes et l'école du Poan-Ben doivent être abandonnés au profit

de l'Auberge de jeunesse et de la cour d'honneur de la Manu. Ces mesures de sécurité renforcées ont généré une hausse du nombre nécessaire de bénévoles afin de contrôler les sacs et de proposer une édition de Multiples agréable au public, aux artistes, aux organisateurs et aux partenaires.

Soixante-dix exposants

Au-delà d'un simple salon réunissant 70 exposants venus de toute la France, Multiples donne lieu à de nombreuses initiatives autour de la petite édition : rencontres, lectures de textes, conférences, expositions diverses, laboratoires, fabriques et démonstrations.

Le programme

Samedi et dimanche, de 11 h à 18 h 30, les deux sites majeurs, l'Auberge de Jeunesse et le bar-nium chauffé et confortable, installé dans la cour d'honneur de la Manu pas très loin du site d'exposition des Moyens du bord, accueilleront chacun 35 artistes ou maisons d'éditions et présenteront leurs œuvres.

Animations parallèles

À l'auberge de jeunesse. Samedi, à 11 h 30, rencontre avec Marilyn Govaert qui a développé un projet de sérigraphie témoignant du parcours de la femme migrante.

À 14 h 30, quartiers Libres : rencontre autour d'un projet de création de fanzines avec les habitants du quartier de la Vierge-Noire à Morlaix, avec les Ets Bollec, le centre social Carré d'As et le photographe Hervé Ronné.

À 14 h 30, table ronde : « Le multiple d'artiste, vers de nouvelles formes d'économie d'art ».

Dimanche, à 14 h 30 rencontre avec Mathieu Renard, directeur de Lendroit éditions, qui explore depuis 2003 l'expérimentation éditoriale. À 16 h, lecture-création,



Virginie Perrone, directrice des Moyens du Bord (à droite), et sa collaboratrice Anne présentent l'affiche réalisée, cette semaine, par Bernard Collet et les élèves de l'école du Poan-Ben.

« Du jus de cerveau à la création », avec la plasticienne Isabelle Micallef et la musicienne et écrivain Manuelle Campos.

Samedi et dimanche, à 17 h, théâtre de papier avec Valérie Guillet avec musique en live.

À la médiathèque Les Ailes du Temps. Samedi et dimanche,

à 11 h 30, livre pop-up ; à 15 h, sérigraphie sur tee-shirt ; à 14 h et 15 h, initiation à la gravure ; à 16 h 30, fanzine.

▼ Pratique

Programme complet sur <https://lesmoyensdubord.wordpress.com>

Cinq bonnes raisons d'aller au salon Multiples

Les artistes, auteurs et éditeurs invités par les Moyens du bord s'installent, cette année, à la Manu et à l'auberge de jeunesse. Ce week-end s'annonce encore riche en découvertes et rencontres.

L'événement

Parce qu'il est unique

67 exposants, artistes, auteurs, éditeurs, diffuseurs de la France entière se partagent, ce week-end, la vedette du salon de la petite édition. La programmation augure d'une aussi belle édition que le fut celle de 2015. Le grand public et les amateurs savent que Multiples est un salon unique sur ce thème particulier des petites productions originales, artistiques et littéraires. L'événement est d'ailleurs soutenu par Livre et Lecture en Bretagne.

Pour la diversité des propositions

Les sérigraphies, gravures, eaux-fortes, estampes, photographies, livres d'artistes, et autres objets en série limitée, sont autant d'expressions et de déclinaisons que les Moyens du Bord aiment mettre en valeur. Les visiteurs n'auront que l'embarras du choix, mais trouveront toujours un objet plaisir ou idée cadeau, à prix raisonnable. Tel est en effet l'objectif des organisateurs : rendre l'art accessible à tous. Les bibliophiles et collectionneurs n'en boudront pas moins leur plaisir.

Pour rencontrer des artistes disponibles

Les invités fidèles du salon, confirmés ou jeunes pousses prometteuses, ont ceci en commun : ils aiment partager leur expérience et parler de leur travail. Ils apprécient les visiteurs curieux, qui s'enquerraient de leurs techniques et découvrent chaque année de nouvelles propo-



En raison du contexte national, le salon a, cette année, été contraint de déménager. Mais il ne perd rien en qualité !

sitions. Certains animeront des visites et présenteront une restitution de résidence : Françoise et Bernard Gautier, Bernard Collet et les Petits affichistes de l'école du Poan-Benn, Maryline Goavert, Isabelle Micaloff et Manuelle Campos pour une lecture à deux voix, Valérie Guillet et son théâtre de papier.

Pour s'essayer à des pratiques originales

D'autres exposants de cette 11^e édition animent un atelier : création d'un

livret pop-up (Ar Pesked), sérigraphie sur T-shirt (Marilyne Govaert), initiation à la gravure (Alia et ses presses originales Freinet), mail art (association Travesias), cartes brodées (Princess of Fucking Everything), fanzine, pour une approche décalée du dessin et du graphisme (Établissement Bollec).

Pour découvrir des expos

À voir, la collection Gautier & Co aux Moyens du Bord, des dizaines d'œuvres liées aux constructivistes, parmi

les 400 que possèdent Françoise et Bernard Gautier. Mais aussi les peintures et collages de Rafaële Ide, au pôle culturel du Roudour, un monde étrange fait de plans et de passages, d'écarts et de renversements, d'accord d'ombres, et de couleurs, de lumières et de reliefs, de profondeurs.

Samedi 12 et dimanche 13 novembre, de 11 h à 18 h 30, à la Manu et l'auberge de jeunesse. Entrée libre, ateliers gratuits sur réservation au 02 98 15 20 60.

À voir au salon, une affiche 3D *made in Poan-Benn*

Dans le cadre de Multiples, Bernard Collet, affichiste et illustrateur, a réalisé un projet avec les élèves bilingues de l'école du Poan-Benn.

Trois questions à...

Bernard Collet, affichiste.

Vous créez de nombreuses affiches, pour des festivals notamment. Quelle place tient cette résidence dans votre travail ?

J'ai déjà encadré des ateliers aux Beaux-arts, pour des plus grands. Cette expérience est comme une première, pour moi. Sans doute une dernière. Il y a un côté expérimental. Un travail né de la rencontre avec Lus, l'institut, qui avait déjà proposé à ses élèves d'accueillir un autre artiste l'année dernière, Xavier Bertola, dans le cadre de Multiples.

Quel est ce projet intitulé « Les petits affichistes » ?

Nous avons réalisé une affiche. Pas de celles, impactantes, qui annoncent un événement, mais plutôt de celles que l'on accroche chez soi comme un tableau. C'est une

illustration de Morlaix et du salon Multiples. Un manège mécanique et architectural de la ville, dans un cadre en forme de M. Une expression en volume, animée, dont nous avons fait un poster et un gif.

Comment avez-vous travaillé avec les enfants ?

Nous avons réfléchi ensemble au mécanisme. Les plans successifs sont faits avec leurs dessins, le viaduc, les maisons à pondalez, les pavés, les rosaces de vitraux, le kiosque, les personnages. Puis je leur ai demandé d'intégrer des objets. Je voulais improviser, avec les moyens du bord. C'est tout bête, mais la 3D rend bien. Ils ont travaillé dans un esprit collectif, même si la construction est éphémère. Ils étaient présents à chaque étape de la création et ont suivi le processus de l'impression de l'affiche. Pendant deux mois, j'ai installé mon atelier dans leur classe. C'était inédit, et très chouette !



Bernard Collet, dans la classe-atelier de Lus Bimont-Chauveau (à gauche), avec les 25 jeunes affichistes du Poan Benn.

Télégramme, 11/11/2016

Multiplés. La promotion dans les écoles

Multiplés, salon de la petite édition, se déroulera demain et dimanche.

En amont de l'événement, les collaboratrices des Moyens du bord, l'association organisatrice, ont multiplié leurs actions dans la ville pour promouvoir ce rendez-vous unique. Cette semaine, Anaïs, Clarisse, Julie et Fiona se sont rendues à l'école Gambetta, pour expliquer aux élèves, les techniques de fabrication de livres d'artistes, livres accordéon, pop-up, flip book ou encore de livres en 3D. Elles se rendront également à la médiathèque pour recevoir d'autres classes et accueilleront, aux Moyens du bord, des élèves de l'école du Poan-Ben, sur le thème de la gravure.

À Gambetta, les enfants, des classes de maternelles aux primaires, ont été très réceptifs et



Les CM1 et CM2 d'Isabelle Camenen ont découvert les techniques de fabrication des livres d'artistes.

la présentation ludique du salon Multiplés les a inspirés, puisqu'à la fin de la rencontre, les élèves ont fabriqué un petit livre, selon les instructions des animatrices.

▼ Pratique

Multiplés, demain et dimanche. Programme sur <https://lesmoyensdubord.wordpress.com>

11^e salon de la petite édition à Morlaix

Ouest-France, 11/11/2016

Cette 11^e édition accueille 67 artistes, illustrateurs, auteurs et éditeurs, avec chacun des productions différentes.

Sur les stands, le Multiplés se décline en de nombreuses manières : livre d'artistes, poésie, photographies, sérigraphies et gravures en boîte, pop-up... Autant d'œuvres originales produites en édition limitée.

Le salon Multiplés, c'est aussi des initiations (sérigraphie sur T-shirt, Mail art, cartes brodées et fanzine), des rencontres (avec la participation de Livre et Lecture en Bretagne), spectacles (théâtre de papier) et la restitution de résidences. Celle de l'affichiste Bernard Collet, par exemple, qui a réalisé un poster à partir d'illustration mécanique et architectural sur le thème de Morlaix, avec une classe bilingue de l'école du Poan-Benn.

Entre autre proposition, les visiteurs découvriront la très belle exposition d'une partie de la collection de Françoise et Bernard Gautier, des « coups de cœur esthétiques, des émotions » qui témoignent d'un œil



Le salon Multiplés est un événement unique, riche en rencontres et en propositions d'artistes.

averti et d'un regard critique et sur le monde de l'art, et l'univers étrange de Rafaële Ide, invisible à un simple coup d'œil, fait de plans et de passages, d'écarts et de renversements, d'accords d'ombres et de couleurs, de lumières et de reliefs...

Samedi 12 et dimanche 13 novembre, de 11 h à 18 h 30, la Manu, quai du Léon et auberge de jeunesse à Morlaix. Entrée libre, parking gratuit, accès PMR.

Plestin-les-Grèves, Morlaix. Salons du livre



Le salon de la petite édition Multiples, à Morlaix, propose de nombreux ateliers.

trateur de livres jeunesse).
Dimanche de 10 h à 18 h, espace
culturel An Dour Meur. Entrée
libre.

PAYS DE MORLAIX. Multiples, le salon de la petite édition réunit à l'ancienne manufacture des tabacs et à l'auberge de jeunesse près d'une centaine d'artistes et « petits » éditeurs qui invitent le public à découvrir des œuvres originales produites en édition limitée : livres d'artistes, gravures, vidéos, sérigraphies, objets... Plusieurs ateliers permettent de découvrir la sérigraphie sur tee-shirt, la gravure, le pop-up ou de réaliser un fanzine à la médiathèque Les Aïlles du Temps (02.98.15.20.60). Des ateliers cartes brodées et mail art sont organisés à l'auberge de jeunesse qui accueille aussi des temps d'échange, des spectacles et des lectures. Plusieurs expositions sont en place à la manufacture, à l'auberge de jeunesse et au Roudour à Saint-Martin-des-Champs. **Samedi et dimanche de 11 h à 18 h 30 en différents lieux de la ville. Entrée libre. 02.98.88.25.62.**

Distants d'une vingtaine de kilomètres, deux salons du livre méritent le détour ce week-end.
PLESTIN-LES-GRÈVES. Salon du livre Terroirs de Bretagne avec une centaine d'auteurs, illustrateurs, associations et éditeurs, dans le cadre du festival Gouel an Dañs Treger. Exposition-vente et dédicace de romans, poésie, BD... séances de lecture pour enfants à 11 h et 15 h 30, exposition « Blynt, le courant d'art » (auteur, dessinateur de BD et illus-

LES LOISIRS DU JOUR

MORLAIX. Salon Multiples. Aujourd'hui et demain de 11 h à 18 h 30. Les Moyens du Bord organisent Multiples, rendez-vous autour de la petite édition d'artiste. Découverte d'artiste sous toutes ses formes : livres d'artiste, gravures, estampes, impressions numériques, sérigraphies, vidéos, objets, etc. Également expositions, rencontres avec des artistes et auteurs, d'ateliers, de performances et/ou projections. Gratuit. Tél. 02.98.88.25.62.



CLÉDER. Bal country. À 20 h 30, salle Kan-ar-Mor. Tarifs : 5 €.

LANDIVISIAU. Théâtre « Cadre exceptionnel ». De 20 h 30 à 23 h, salle Tournemine. Une comédie de Vincent Durand. Bénéfices reversés aux Restos du cœur et à l'association « Faites sourire nos nuits ». Tarifs : adultes, 8 € ; moins de 10 ans, 5 €. Tél. 02.98.68.74.33.

LE CLOÛTRE-SAINT-THÉGONNEC. Stage de danse. De 14 h à 17 h 30, salle multifonctions. Dans le cadre du festival de la Dañs Treger/Gouel an Dañs plaen, découverte de la Dañs plaen, du bal, du pasedied, du jabadao, du quadrille de Locquenolé et de l'avant deux du Trégor. Tarif : 6 €. Tél. 02.96.35.06.28.

SAINT-MARTIN-DES-CHAMPS. Jeux bretons. De 10 h à 13 h, à la médiathèque. Prêtés et expliqués par le Comité d'animation. Le birinig, le trou du chat et le baz yod seront en

démonstration, avec possibilité de s'y essayer pour les petits et les grands. Gratuit.

Marché de Noël. De 10 h à 18 h, au Roudour. Une cinquantaine d'exposants participera au traditionnel marché de Noël organisé par l'école Diwan.

Tarifs : adulte, 1 € ; moins de 18 ans, gratuit. Contact : Anne-Yvonne Gérec, tél. 06.67.77.26.08.

SAINT-POL-DE-LÉON. Foire froide. Jusqu'au 27 novembre, de 14 h à 19 h, place de l'Évêché. Trois manèges enfants, un trampoline, une piscine à bulles, une chenille, une auto tamponneuse, etc. Sans compter les loteries, les stands de confiseurs et les jeux divers.

SIZUN. Fest-noz des faucheurs, Assomniak. À 19 h, salle multifonctions. Entrée libre.

LES LOISIRS DE DEMAIN

CLÉDER. Fête du livre. De 10 h 30 à 17 h 30, salle Kan ar Mor (centre-bourg, derrière la mairie). Vente de livres d'occasion, rencontres/dédicaces avec les 18 auteurs présents, stands d'éditeurs. Gratuit. Tél. 02.98.69.32.23.

GUICLAN. Journées mondiales de la jeunesse - Cracovie 2016. À 15 h 30, centre missionnaire Saint-Jacques. Par le père André Siohan et Marie Peton. Témoignages partagés et expériences vécues à Cracovie. Gratuit. Tél. 02.98.68.72.76.
Loto. Organisé par le club de handball, à 14 h et animé par Malou, dans la salle du Triskell.

LANDIVISIAU. Foire aux puces et à la puériculture. De 9 h à 17 h, salle de Kervanous, boulevard de la République. Organisé par le bagad Landi dans le cadre du renouvellement de ses costumes. Présentation du nouveau costume du bagad Landi. Aubades à 10 h et à 15 h. Tarif : adultes et enfants de plus de 12 ans, 1,50 €. Tél. 06.52.19.55.77.

CARANTEC. Théâtre : « Cuisine et



dépandances ». À 15 h, cinéma Étoile. Comédie mythique de Jean-Pierre Bacri et d'Agnès Jaoui, créée au début des années 1990. Tarifs : adultes, 5 € ; étudiants et lycéens, 3 €. Tél. 02.98.78.30.49.

LANNÉANO. Marché de Noël. De 10 h à 18 h, salle An Amzer Vad. Marché organisé par les associations Bleuniou Kaër et Karau Breiz. Vingt exposants en artisanat et gastronomie. Buvette et restauration sur place, à partir de 15 h, et tirage de la tombola à 18 h. Gratuit. Tél. 02.98.78.12.07.

MORLAIX. Salon Multiples. De 11 h à 18 h 30, à la Manu (lire dans les loisirs du samedi).

PLOUGOURVEST. Foire aux puces. De 9 h à 17 h, salle polyvalente. Tarifs : 1,50 € ; moins de 12 ans, gratuit.

PLOUNÉVENTER. Thé dansant du club de l'Amitié. À 14 h, salle Sklerijenn. Tarif : entrée, 5 €.

PLOURIN-LÈS-MORLAIX. Friperie solidaire. De 13 h à 18 h, salle du Cheval Blanc.

ROSCOFF. Déchaine ton cœur. À 15 h, à l'église. Avec Mouez Rosko et Kantarmor. Participation libre.

TAULÉ. Chorale Hekleo. À 15 h, église de Penzé. Sous la houlette de Gwenn An Dreo et Maëla Kloareg, leurs chefs de chœur, les choristes sauront communiquer leur amour du chant et de la langue bretonne. Entrée au chapeau.

Nos idées de sorties dans le pays de Morlaix...

Livres d'artistes, spectacles déjantés, marché de Noël...
Quelques idées de sorties à Morlaix, Cléder et Carantec.

Salon de la petite édition

Près de 70 exposants, artistes, auteurs, éditeurs d'un peu partout se partagent la vedette du 11^e salon



Le clown Fulupik.

de la petite édition. Multiples est un salon unique sur les petites productions originales, artistiques et littéraires. Avec plein d'ateliers pour créer un livret pop-up, faire de la sérigraphie sur tee-shirt, s'initier à la gravure...

Samedi et dimanche, de 11 h à 18 h 30, à la Manu et l'auberge de jeunesse. Entrée libre.

Carnaval des Artist'chauds

Au programme, trois spectacles pour petits et grands : le clown Dédé Koat, le clown Fulupik, et le spectacle déjanté de Roméo dans la baignoire.

Après l'humour dévastateur, en breton, de Marco Lanhouarneau, suivront les concerts de Stuka, Vince Ker Faya et de Hop Hop Crew. Le DJ Man Hollow clôturera cette soirée carnaval. Déguisement conseillé...
Ce samedi, à partir de 16 h, à Cléder. Entrée libre.

Marché de Noël en breton

Kuzul Skoazell Skol Diwan Montroulez ouvre la saison des marchés de Noël. Une quarantaine d'exposants et artisans proposent au public des bijoux et accessoires, du textile, des jeux en bois, des livres jeunesse, de

la poterie, du tournage sur bois, des bougies de cire d'abeille...
Samedi, de 10 h à 18 h au Roudour. Tarif : 1 €.

Cuisine et dépendances

Cette pièce de théâtre de Jean-Pierre Bacri et Agnès Jaoui est jouée de la troupe d'adultes du Théâtre des Cormorans de Carantec. Jacques et Martine, un couple de bourgeois ordinaires, invitent à dîner deux amis perdus de vue depuis dix ans.
Dimanche, à 15 h, cinéma L'Étoile à Carantec.

Morlaix . Léon . Trégor



Dimanche 13 novembre 2016

Multiplés. À livre ouvert sur le salon

La onzième édition du salon de la petite édition d'artistes a ouvert ses portes hier. Dans une version plus éclatée qu'à son habitude, Multiplés invite soixante-dix artistes à présenter leur travail entre la cour de la Manu, l'auberge de jeunesse et la médiathèque des Ailes du temps. Rencontres, lectures, conférences sont encore au programme, de 11 h à 18 h 30, aujourd'hui.



1. Pour cause de plan Vigipirate, c'est non plus à la mairie, mais sous chapiteau, dans la cour de la Manu, qu'une partie des exposants sont rassemblés jusqu'à ce soir.

2. Pour l'atelier livre Pop'up, rendez-vous aux Ailes du temps, à 11 h 30, ce matin.

3. Grâce à leur instituteur Luce Bimont-Chauveau, les élèves de la section bilingue CE2-CM1-CM2 du Poan-Ben ont eu la chance de faire un travail d'artiste, en résidence, avec le plasticien affichiste rennais Bernard Collet. Le résultat se décline en maquette, en film et en affiche !

4. Florence Khaloua, du collectif « Princess of Fu...ing everything », a proposé un atelier de broderie sur carte postale.

5. Les toutes jeunes « Ultra éditions », du Relecq-Kerhuon, sont représentées par leurs deux jeunes services civiques, Anne-Charlotte Lefebvre et Philippine Mahé.

6. Quand le livre d'artistes intègre le projet du centre social Carré d'As. Explications !

7. Linda de Suza est-elle passée par là ?

8. L'association de la petite édition de Dives-sur-Mer (14) avait eu la visite des Moyens du bord en Normandie l'année dernière. Elle rend aujourd'hui la pareille.



Morlaix

Pascale Evrard vit son premier salon Multiples

Artistes, auteurs et autres éditeurs sont réunis le temps d'un week-end pour le salon Multiples.

Sous le chapiteau de la Manufacture, l'artiste Pascale Evrard vend quelques-unes de ses œuvres.

Parmi les 67 exposants que compte le salon Multiples cette année, il y a Pascale Evrard. Graphiste et plasticienne, elle participe pour la première fois à l'événement. « C'est ma voisine qui m'a convaincue », sourit-elle, en montrant du doigt Nelly, dont le stand est collé au sien.

Le salon est l'occasion pour cette artiste parisienne de faire connaître son travail. Et sa petite maison d'édition.

C'est en 1997 que Pascale crée les éditions du temps qui passe. « J'ai toujours fait de l'autopublication. À l'origine, je réalisais des petits livres de vœux à la fin de chaque année, se souvient-elle. Le nom de l'édition vient de là, je trouvais le clin d'œil amusant. »

Pascale passe la vitesse supérieure en 2010, au gré d'une rencontre avec Benoît Debecker, illustrateur de livres pour enfants. « Il venait de la grande édition et m'a poussée à prendre un statut d'association. L'idée était de faire des choses qui puissent être diffusées en librairies. »

La lithographie en perspective

Pas si simple. Pascale et Benoît ne trouvent pas de distributeur. « Je l'ai donc fait moi-même pendant un temps, raconte-t-elle. J'y ai un peu renoncé, ça demande beaucoup d'énergie. Désormais, je fais surtout des salons, quand j'ai le temps. »

Car Pascale est aussi enseignante. À l'académie Charpentier, école parisienne de graphisme et d'arts appliqués, elle transmet son savoir aux



Pascale Evrard, graphiste plasticienne, participe pour la première fois au salon Multiples.

élèves de quatrième année. Cette activité parallèle lui permet de « sortir de sa bulle. »

Et depuis deux ans, elle fonce bille en tête vers un nouveau défi : apprendre l'art de la lithographie. La technique est ardue, et quelque peu désuète. Qu'importe. « Je suis très attachée à la belle impression, c'est quelque chose qui me tient à cœur. »

Pascale, de son propre aveu, est une nostalgique. Alors elle s'est offert une presse, pour apprendre.

La prochaine étape ? Passer trois semaines au Nouveau-Mexique, cet été. Là-bas, elle espère suivre une formation « lithographie expresse ». L'artiste va devoir faire preuve de patience, son dossier n'a pas encore été accepté. « J'ai compris qu'il fallait

beaucoup d'humilité pour atteindre cet objectif, mais je suis motivée », certifie-t-elle.

Tiphaine LE BERRE.

Ce dimanche, le salon Multiples sera ouvert de 11 h à 18 h 30, à la Manufacture et l'auberge de jeunesse. Entrée libre.

Nos autres coups de cœur du salon Multiples

Des livres en forme de boîtes de sardines



Avec Gaëlle Benelhocine, les boîtes de sardines ont plusieurs vies. L'artiste, qui avoue adorer ces petits poissons, transforme leurs contenants en livres accordéons. Elle y glisse ses dessins et gravures et écrit de courtes histoires rigolotes. Pour s'offrir cette petite fantaisie à 25 €, rendez-vous à la Manufacture.

Faire connaître de jeunes artistes



L'association rennaise La Maison & est elle aussi installée à l'auberge de jeunesse jusqu'à ce soir. Morgane Besnard et Léa Bénévou y présentent les projets de jeunes artistes, dans des boîtes en carton. Chaque œuvre est vendue à seulement 18 exemplaires. L'argent récolté permet à l'association de financer les projets suivants.

Papiers découpés et petites éditions



Cécile François est la spécialiste du papier découpé. Sous le chapiteau installé à la Manufacture, ses créations colorées se font remarquer. La jeune femme édite également des petits livres. Sa grand-mère est le personnage principal de l'un d'entre eux. Ses voyages, de Lisbonne à Porto, ont également inspiré d'autres de ses petites éditions.

Collectif artistique et coloré entre copines

Sophie Hieronimy, Florence Khaloua et Anne-Laure Bésanger ont monté un collectif spécialement pour le salon Multiples. Les trois copines originaires du Val-de-Marne sont les « Princess... ». Torchons, sacs, badges, carnets et autres gravures... Leur stand, installé à l'auberge de jeunesse, regorge de petits trésors aux prix abordables.

Faits divers

Accident de voiture, route de Carhaix

Un véhicule a effectué une sortie de route, hier, vers 14 h 40. L'accident s'est produit sur la route de Carhaix. Dans la voiture, trois personnes âgées de 10 ans, 24 ans et 42 ans ont été désincarcérées par les pompiers mobilisés sur place. Les victimes ont ensuite été transportées au centre hospitalier des Pays de Morlaix. Les causes de l'accident sont encore inconnues.

Télégramme, 14/11/2016

Multiples. Le succès était au rendez-vous



Catherine Cloup, du Conquet, a eu beaucoup de succès avec ses sérigraphies en relief, hier dans le cadre du Salon Multiples.

6.650 entrées sur les deux jours au Salon Multiples ont été comptabilisées.

Entre la Fabrique, le Labo, les Rencontres et les Expos, le salon Multiples de la petite édition d'artistes portait bien son nom ce week-end. Curieux, collectionneurs, passionnés, artistes et professionnels de l'édition se sont côtoyés à la Manufacture des tabacs, à la Médiathèque les Ailes du temps et à l'Auberge de jeunesse pendant deux jours. Livres d'artistes, gravures, vidéos, sérigraphies et divers objets ont eu la côte auprès des visiteurs. « Pas de ventes spectaculaires mais les objets plats et les

livres d'enfants se sont vendus davantage que le reste », expliquait un éditeur venu de Paris. Quant aux ateliers de pop-up ou de sérigraphies, le succès était au rendez-vous et les rendez-vous donnés par les artistes ont affiché complet.

6.650 entrées sur les deux jours

Virginie Perrone, la directrice des Moyens du bord, association organisatrice, ne boudait pas son plaisir. « avec 6.650 entrées comptabilisées

sur les deux jours, des visiteurs attentifs et heureux venus de partout et de loin, le plaisir affiché des exposants, le travail des bénévoles et le soutien de la ville de Morlaix et des collectivités, le salon Multiples de cette année est un bon cru ». L'avis de Roland Baroin, des éditions Peupliers de Paris, résume l'avis général des exposants, « un salon intéressant, chaleureux, une bonne ambiance et une attention particulière portée aux exposants par les Moyens du bord. Un beau salon ».

Télégramme le 14/11/2016

Salon Multiples. 6.650 visiteurs



Avec 6.650 entrées entre samedi et hier, le salon Multiples, organisé à Morlaix par les Moyens du bord, est un bon cru et a donné un bel aperçu de la petite édition d'artistes. Page 13

Bretagne. Deux salons du livre ce week-end

Publié le 11 novembre 2016 à 11h02
Modifié le 11 novembre 2016 à 11h10



Pays de Morlaix. Multiples, le salon de la petite édition

Il réunit à l'ancienne manufacture des tabacs et à l'auberge de jeunesse de Morlaix près d'une centaine d'artistes et « petits » éditeurs qui invitent le public à découvrir des œuvres originales produites en édition limitée : livres d'artistes, gravures, vidéos, sérigraphies, objets...

Plusieurs ateliers permettent de découvrir la sérigraphie sur tee-shirt, la gravure, le pop-up ou de réaliser un fanzine à la médiathèque Les Ailes du Temps (02.98.15.20.60). Des ateliers cartes brodées et mail art sont organisés à l'auberge de jeunesse qui accueille aussi des temps d'échange, des spectacles et des lectures.

Plusieurs expositions sont en place à la manufacture, à l'auberge de jeunesse et au Roudour à Saint-Martin-des-Champs.

Samedi et dimanche de 11 h à 18 h 30 en différents lieux de la ville. Entrée libre. 02.98.88.25.62.

Télégramme, 14/11/2016